

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 51 (1943)

**Heft:** 21

**Vereinsnachrichten:** Sektions-Anzeigen = Avis des sections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Le lieu de l'assemblée étant facilement accessible et ne provoquant pas de grosses dépenses, nous espérons que les délégués y viendront en grand nombre.

Dans cette attente, nous vous présentons, chers amis samaritains, nos bien cordiales salutations.

Pour le Bureau romand:

Aug. SEILER, Vevey  
Paul HERTIG, Fribourg  
Dr Yves de REYNIER, Boudry.

### Samariterhilfslehrkurs in Aarau

Wir erinnern unsere Sektionen daran, dass in Aarau ein Hilfslehrkurs stattfinden wird vom 16.—25. Juli 1943 mit Vorprüfung am 4. Juli. Schluss der Anmeldefrist 24. Juni.

Sektionen, die sich für diesen Kurs interessieren, werden ersucht, die nötigen Anmeldeformulare beim Verbandssekretariat zu verlangen. Verspätete Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

### Katastrophenhilfe

Aus verschiedenen uns zugekommenen Korrespondenzen geht hervor, dass zahlreiche Sektionen etwelche Schwierigkeiten haben, uns die Fragebogen innert der vorgesehenen Frist, d. h. bis zum 31. Mai, zurückzusenden. Zahlreichen Wünschen entsprechend, verlängern wir deshalb den Termin um einen Monat, also bis zum 30. Juni 1943. Anlässlich der Abgeordnetenversammlung vom 6. Juni in Biel werden wir Gelegenheit haben, noch ergänzende Auskünfte zu geben über unsere Organisation «Katastrophenhilfe» und über die Fürsorge an der Zivilbevölkerung bei Kriegsschäden.

### Secours en cas de catastrophes

De différentes correspondances reçues il ressort que de nombreuses sections ont des difficultés à remplir les questionnaires dans le délai prévu, soit jusqu'au 31 mai prochain. Donnant suite à de nombreuses demandes, nous prorogeons donc le délai d'un mois, soit jusqu'au 30 juin 1943. Lors de l'Assemblée des délégués du 6 juin à Biel, nous aurons l'occasion de donner encore des renseignements complémentaires au sujet de notre organisation de secours en cas de catastrophes et sur l'aide à la population en cas de dommages de guerre.

## Sektions-Anzeigen - Avis des sections

**Aarau.** S.-V. Flickabend im Kinderspital Aarau: Di., 1. Juni, 20.00.

**Aarwangen.** S.-V. Mo., 31. Mai, 20.00, im Schulhaus, Zimmer 2: Orientierung über Ortswehrsanität und Katastrophenhilfe. Bitte möglichst vollzählig.

**Bannwil.** S.-V. Siehe Aarwangen.

**Allmendingen-Rubigen.** S.-V. Uebung: Mi., 2. Juni, 20.00, Lokal Allmendingen. Wegen wichtiger Mitteilung vollständig erscheinen.

**Altstetten-Albisrieden.** S.-V. Do., 27. Mai, 20.00: Uebung im «Albisriederhaus». Bitte vollzählig, Umfragezettel mitbringen. Beiträge können ebenfalls bezahlt werden.

**Basel-Gundeldingen.** S.-V. So., 30. Mai: Ganztägige Feldübung (Improvisationen) auf dem Asphof (zwischen Münchenstein und Muttenz). Sammlung beim Freilager um 8.15. Proviant mitnehmen. Nur bei ausgesprochenem Regenwetter verschoben.

**Basel, St. Johann.** S.-V. 8. Juni, 20.00: Uebung im Pestalozzischulhaus. Deckverbände (Drei- und Vierecktücher) sowie einige Binden-

verbände. Noch immer sind diverse Jahresbeiträge ausstehend. Wir ersuchen dringend um baldige Einzahlung (Fr. 6.—, Postcheck V 6128).

**Basel, Samariterverband Basel und Umgebung.** 18. ordentl. Delegiertenversammlung, Fr., 28. Mai, 20.00, im gr. Saal des Rest. zum «Braunen Mutz», 1. Stock, Barfüsserplatz. Wir erwarten zu dieser Versammlung, an der außer den stat. Trakt. noch wichtige Mitteilungen gemacht werden, nicht nur die Delegierten, sondern auch weitere Samariterinnen und Samariter als Gäste.

**Samariterverein Bern. Sektion Stadt.** Versammlung: Do., 27. Mai, 20.00, im Café «Steinhölzli», Ecke Metzgergasse/Zwiebelngässchen. Wichtige Traktanden, bitte vollzählig. Uebung: Mi., 2. Juni, 20.00, im Schulhaus Progymnasium, Waisenhausplatz 30. Letzte Gelegenheit, den Jahresbeitrag zu entrichten, nachher erfolgt Nachnahme. Auch Einzahlung auf Postcheck III/1412.

— **Sektion Brunnmatt.** So., 30. Mai: Feldübung in Frieswil. Alles Nähere ersichtlich aus dem Zirkular oder unter Sektion Mattenhof.

— **Sektion Lorraine-Breitenrain.** Ab. 25. Mai ist unser Vizepräs. Paul Neuenschwander für zirka zwei Monate im Militärdienst. Bitte ev. Korresp. an Sekretärin Fr. Anna Bantle, Breitfeldstr. 44. Uebung: Di., 8. Juni, im üblichen Lokal.

— **Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Ergänzende Mitteilung zu unserem Zirkular betr. Feldübung vom 30. Mai in Frieswil: Sammlung für Postautobenutzer um 11.30 beim Transit. Fahrpreis Frieswil retour Fr. 3.80. Es kann auch das Postauto nach Säriswil benutzt werden, zur Entlastung des Kurses nach Frieswil. Fahrpreis Säriswil und ab Frieswil—Bern Fr. 2.80. Von Säriswil zu Fuß nach Frieswil. Abfahrt Bern-Transit 11.55. Personalkarte gemäss Zirkular umgehend dem Präsidenten einsenden.

**Bern, Henri Dunant, S.-V.** Zur Abgeordnetenversammlung des SSB in Biel sind Gäste und andere Mitreisende willkommen. Reduzierter Fahrpreis Fr. 3.55 (statt Fr. 4.10) gültig zur Hinfahrt am So., 6. Juni Bern ab 8.03 und Rückfahrt mit beliebigem Zug. Anmeldung für dieses Billett bis spätestens 4. Juni, mittags, an den kor. Sekretär (Ed. Brüggen, Tavelweg 33, Tel. 2 62 14) unerlässlich.

**Bern, Kirchenfeld.** S.-V. Oblig. Uebung im Gymnasium: Di., 1. Juni, 20.00. Samariterübung: Künstliche Atmung.

**Bern, Marzili-Dalmazi.** Uebung: Di., 1. Juni, 20.00, Progymnasium, Waisenhausplatz. Verhalten des Samariters bei Verkehrsunfällen.

**Biel.** S.-V. Nur noch wenige Tage trennen uns von der am 5./6. Juni in Biel stattfindenden schweizerischen Delegiertenversammlung. Die Abendunterhaltung, die am Sa., 21.00, im Volkshaus stattfindet, bietet ein reichhaltiges Programm und wir hoffen, dass unsere Mitglieder der Veranstaltung gerne beiwohnen werden. Infolge der überaus grossen Zahl von Delegierten müssen wir mit Platzmangel rechnen, weshalb Kontrollkarten abgegeben werden. Wir bitten deshalb unsere Mitglieder, sich bereits ab 20.00 im Volkshaus einzufinden. — Wir bitten unsere Mitglieder, den Gottesdiensten am So., 6. Juni (siehe Mitteilung des Verbandssekretariates), ebenfalls zahlreich beizuhören, um mit ihrem Besuch die Verbundenheit mit unseren Gästen, den Delegierten, zu bezeugen. Wir hoffen, dass jedes Mitglied das seinige dazu beitragen werde, um den Delegierten ein recht schönes Andenken an ihren Aufenthalt in Biel zu vermitteln.

**Biene.** S. d. S. Peu de jours nous séparent des grandes journées de l'Assemblée suisse des délégués qui aura lieu à Biel le 5/6 juin. Nous espérons que tous ceux qui désireront assister à la soirée du samedi soir à la «Maison du Peuple» pourront le faire; des cartes seront délivrées à nos membres, afin qu'un contrôle puisse se faire ceci pour cause de manque de place). La soirée débutera à 21.00 h. et nous prions nos membres de venir dès 20.00 h. à la «Maison du Peuple». — Nous prions aussi nos membres de bien vouloir assister aux cultes, afin d'entourer les délégués qui seront nos hôtes le dimanche, 6 juin (voir avis du Secrétariat général). Que chacun y

**ZÜRICH**  
„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich

Versicherungen:  
Unfall, Haftpflicht  
Kasko, Baugarantie  
Einbruch - Diebstahl

## Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel



**Farbstoffe für alle Zwecke der Textilindustrie  
und in allen Echtheitsgraden**  
**Textilhilfsprodukte**  
**Pharmazeutische Spezialitäten Marke „Ciba“**  
**Pharmazeutische Produkte**  
**Kosmetisch-hygienische Produkte**  
**Chemische und elektrochemische Produkte**  
**Kunststoffe**

mette du sien, préparant ces deux jours afin que nos délégués remportent un bon souvenir de Bienne.

**Bülach.** S.-V So., 30. Mai, 14.30: Besichtigung des Kreisspitals Bülach unter Führung von Dr. med. R. Schwyzer, Chefarzt des Spitals. Anschliessend Vortrag von Dr. Schwyzer. Zu dieser instruktiven Veranstaltung erwarten wir alle.

**Bümpliz-Riedbach.** S.-V. So., 30. Mai (nicht 31. wie irrtümlich publiziert), gemeinsamer Ausflug mit Angehörigen nach der Halenbrücke. Treffpunkt 13.00 beim Sekundarschulhaus. Ausflug nur bei schönem Wetter, im Zweifelsfalle tel. Auskunft 4 66 05. Wir erwarten zahlreiche Beteiligung beider Sektionen. Bei genügender Beteiligung findet im Juni ein ganztägiger Ausflug in die Alpenrosen statt. Interessenten belieben sich beim Präsidenten zu melden, woselbst gerne nähere Auskunft erteilt wird. Oblig. Uebung: Fr., 18. Juni, 20.00, beim Sekundarschulhaus. Bei günstiger Witterung wird die Uebung im Freien durchgeführt.

**Dietikon.** S.-V. Mi., 2. Juni, Wettübung. Bitte alle pünktlich und vollzählig.

**Dietlikon.** S.-V. Uebung: 9. Juni, in Brüttisellen. Sammlung beim Schulhaus um 19.45. Taschenlampen mitnehmen.

**Fischenthal.** S.-V. Uebung: Mo., 31. Mai, 19.30, im Sekundarschulhaus. Leitung: Dr. K. Witzig.

**Fribourg.** S. d. S. Vendredi 4 juin, à 20 h. 15: Exercice au nouveau local, Hôtel des Corporations, rue du Tir.

**Freiburg.** S.-V. Fr., 4. Juni, 20.15: Uebung im neuen Lokal, Hôtel des Corporations, rue du Tir.

**Gontenschwil.** S.-V. Uebung: Mi., 2. Juni, 20.00, im neuen Schulhaus Kirchdorf. Improvisationen für die Ortswehrsanität (Velobahren etc.) Für Mitglieder der OW-Sanität obligatorisch.

**Jegenstorf.** S.-V. So., 30. Mai, 8.00: Transportübung auf dem Areal der Fabrik Haenni & Cie. Da die Feldübung bevorsteht, ist ein vollzähliges Erscheinen notwendig.

**Jona.** S.-V. Prakt. Uebung: Mi., 2. Juni, 20.15, im Saale z. «Krone», Jona. Anschl. Besprechungen über unser Reiseziel. Alarmpackungen können noch bestellt werden.

**Kirchberg** (Bern). S.-V. So., 30. Mai: Gemeinsame Uebung der umliegenden Ortswehrsanitäten. Wir ersuchen alle, die nicht dazu eingeteilt sind, ebenfalls mitzumachen. Leitung Dr. Wermuth. Antrittspunkt 13.00 beim Sekundarschulhaus. An Stelle der Juniübung findet ein Vortrag statt. Datum folgt in einer der nächsten Nummern.

**Kulm.** S.-V. Uebung: Mo., 31. Mai, nach Programm. Mitteilung betr. Delegiertenversammlung.

**Laufen.** S.-V. Vortrag von Oberstlt. Dr. Isler: So., 30. Mai, in Zwingen über «Kriegsverletzungen im jetzigen Weltkrieg». Genaues über Besammlungsort und Zeit unter Vereinsnachrichten der Lokalpresse nachsehen. Bitte vollzählig.

**Laupen und Umgebung.** S.-V. Hauptversammlung: Sa., 5. Juni, 20.30, im «Bären», Laupen. Bitte zahlreich.

**Lausanne.** S. d. S. Cours de soins aux malades: 3<sup>e</sup> leçon, lundi 31 mai, à 20 h. 15, à la Clinique Massilia, avenue du Mont d'Or 3. Il est rappelé que tous les premiers mardis du mois, la réunion de couture a lieu à l'Hospice de l'Enfance à Montélan, où l'on travaille pour cet établissement. S'y rendre directement dès 14 h. 00, mardi 1<sup>er</sup> juin.

**Lenzburg.** S.-V. Untergruppe Hunzenschwil: Uebung: Mo., 31. Mai, 20.00, Blutstillung. Untergruppe Rapperswil: Uebung: Di., 2. Juni, 20.00 (im Gelände). Bitte die Uebungen wieder so fleissig besuchen wie letztes Jahr.

**Limmattal und Umgebung, Hilfslehrerverband.** Versäumt die nächste Uebung nicht, dieselbe wird zweifellos interessant. Dr. Inhelder aus Zürich spricht über «Infektion und Desinfektion unter spezieller Berücksichtigung der Kriegsseuchen». Treffpunkt 29. Mai, 20.00, im «schwarzen Bären» in Züri h-Altstetten.

**Madretsch.** S.-V.-Uebungen: Mo., 7. Juni, und Mi., 16. Juni. Bitte gutes Schuhwerk anziehen; die Uebungen finden bei schönem Wetter im Walde statt.

**Samaritervereinigung an der Murg.** Jahresversammlung: So., 30. Mai, 14.30, im Rest. «Löwen», Affeltrangen. Traktanden: 1. Protokoll; 2. Jahresbericht; 3. Jahresrechnung und Festsetzung des Beitrages; 4. Wahlen: a) Vizepräsident, b) Kassier, c) Beisitzer; 5. Arbeitsprogramm; 6. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung; 7. Anträge und Umfrage. Bitte pünktlich und zahlreich.

**J. Hirts** 10467  
**TROPFEN**  
der bewährte  
**Wurzel - Extrakt**  
hilft auch Ihnen bei  
**Magen- und**  
**Darmleiden**  
Appetitosigkeit u.  
Verstopfung  
Erhältlich in Apotheken  
1 Flasche Fr. 4.—  
Fabrikation: Th. Hirz, Bäch

**Einband-Decken**  
für das „Rote Kreuz“  
Ganzleinen, mit Titelaufdruck, liefern wir in gediegener Ausführung zu Fr. 3.50 das Stück, zuzüglich Porto. Ebenso besorgen wir das Einbinden der uns zugestellten ganzen Jahrgänge. Fehlende Nummer können ersetzt werden.

Buchdruckerei  
**VOGT-SCHILD AG.**  
Solothurn

## Bei Butterknappheit hilft

das „mords-guet“-Streichkästli ( $\frac{1}{4}$  fett)  
Für nur 150 gr Marken bekommt man 4 Kästli  
Nahrhaft, leicht verdaulich, eben mords-guet!

**Windisch.** S.-V. Feldübung im Gebiet der Spinnerei: Fr., 28. Mai, 20.00. Besammlung beim Wohlfahrtshaus, bei schlechtem Wetter im Vereinszimmer. Bitte Jahresbeiträge nicht vergessen. Zur Feldübung immer Taschen mitbringen.

**Winterthur-Stadt.** S.-V. Do., 27. Mai: Generalversammlung des Zweigvereins vom Roten Kreuz Winterthur im «Wartmann», mit Vortrag von Dr. med. O. Schürch. So., 30. Mai: Maibummel nach Pfungen übers Runstahl. Besammlung aller Teilnehmer 14.00 bei der Tramendstation Wülflingen. Der Ausflug findet nur bei recht gutem Wetter statt.

**Winterthur-Veltheim.** S.-V. Des Auffahrtstages wegen wird unsere Monatsübung verschoben auf Mi., 9. Juni.

**Zuchwil.** S.-V. Mi. 2. Juni: Improvisationen im Freien. Voranzeige für Fr., 4. Juni: Filmvortrag «Mit der Schweiz. Aerztemission nach Finnland». Näheres folgt.

## Sektions-Berichte - Rapports des sections

**Frauenfeld** S.-V. Am 17. April fand die Schlussprüfung unseres Säuglingspflegekurses statt. Auf vielseitigen Wunsch stellte sich unser Verein zum ersten Male die Aufgabe, einen solchen Kurs durchzuführen. Die 25 Teilnehmerinnen waren meistens Aktivmitglieder. Die ärztliche Leitung wurde Dr. med. Golder, Frauenfeld, übergeben. Im praktischen Teil wirkten Frau Schefer, Hebamme, und Frl. Trudy Braun, Kinderpflegerin, mit. Das gut verfasste Protokoll führte die Kursteilnehmerin Frl. Wulff. Die Expertin Frl. Dr. med. Negri, Frauenfeld, dankte Dr. med. Golder für seine gute Arbeit. Die Leistungen der Kursteilnehmer waren im allgemeinen recht gut. Unsere Hilfslehrerin Frau F. Geiger als Kurschef dankte ebenfalls der Kursleitung und allen, die durch ihre tatkräftige Unterstützung zum Gelingen beigetragen hatten.

**Etziken.** S.-V. Von grossem Erfolg gekrönt war die Veranstaltung vom vergangenen Sonntag, anlässlich eines Vortrages von Schwester Hedy Weber aus Schwyz. Der Andrang war so gross, dass am Abend der Vortrag wiederholt werden musste. Im Jahre 1940 hat Schwester Hedy als Mitglied der Schweiz. Aerztemission am Schicksal der Finnen teilgenommen. Einleitend verlas sie eine Reiseschilderung. Erstürmend waren ihre Erzählungen. Nach den interessanten Schilderungen der Schwester und dem Film- und Lichtbildervortrag kam den Zuhörern der Text des Liedes «O mein Heimatland, o mein Vaterland, wie so innig feurig lieb ich dich» so recht zum Bewusstein.

## Totentafel

**Neuhausen a. Rhf.** S.-V. Schon wieder griff der Schnitter Tod in unsere Reihen. Dienstag, 18. Mai, wurde unsere liebe Samariterin, Frau Kath. Gehring, zu Grabe getragen. Im Jahre 1939 trat sie als Aktivmitglied in den Verein. In ihr verlieren wir eine treue Samariterin. Wir alle entbieten den Hinterbliebenen unser herzlichstes Beileid. Die liebe Verstorbene bewahren wir in ehrendem Andenken.

**Turbenthal.** S.-V. Wer hat ihn nicht gekannt und geschätzt, unsern treuen, tatkräftigen und pflichtbewussten Vereinsarzt, Dr. Hans Gubler-Blumer. Ihm, dem viele Leben und Gesundheit verdanken, hat eine heimtückische Lungenentzündung in seinem 46. Lebensjahr, am 30. April, dahingerafft. Während 18 Jahren ist er uns mit Rat und Tat beigestanden. Im Jahre 1935 wurde er Freimitglied. Wohl weilt er nicht mehr unter uns, aber sein guter Ruf und Geist folgen ihm über das Grab hinaus. Seinen schwergeprüften Angehörigen unser herzliches Beileid. Dr. Hans Gubler ruhe im Frieden! H. B.

Verantwortlich für den Teil des Schweizerischen Samariterbundes | E. HUNZIKER, Olten  
Responsable pour la partie de l'Alliance suisse des Samaritains

«Das Rote Kreuz» erscheint wöchentlich. Abonnementspreis Fr. 2.70 per Jahr, Einzelnummer 20 Cts. Redaktion: Frl. Marguerite Reinhard, Schwellz. Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern, Telephon 21474, Postcheck III 877. Druck, Administration und Inseratenregie: Rötkreuz-Verlag, Buchdruckerei Vogl-Schild A. G., Solothurn, Dornacherstrasse, Postcheck Va 4, Telephon 22155. — «La Croix-Rouge», publication hebdomadaire. Prix d'abonnement Fr. 2.70 par an, prix du numéro 20 cts. Rédaction: Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne, Téléphone 21474, Compte de chèques de la Croix-Rouge III 877. Impression, administration et publicité: Editions Croix-Rouge, Imprimerie Vogl-Schild S. A., Soleure, Compte de chèques Va 4, Téléphone n° 22155. — Schweizerischer Samariterbund. Alliance suisse des Samaritains. — Federazione svizzera dei Samaritani. — La svizzra del Samaritans. — OLLEN, Marlin-Distellstrasse 27, Telephon 53349, Postcheck Vb 169